



# Comune di Galatina

Provincia di Lecce

\*\*\*\*\*

## CONCORSO D' IDEE

### PER RIQUALIFICAZIONE FUNZIONALE DI PARTE DELLA STRUTTURA ATTUALMENTE DESTINATA A MERCATO COPERTO

\*\*\*\*\*

## B A N D O

### DEFINIZIONE DEL CONCORSO

#### Art. 1 – Ente Banditore del Concorso

Comune di Galatina - Via Umberto I n.40 - 73013 Galatina (LE).

Centralino 0836/633111 Fax 0836/561543

[www.comune.galatina.le.it](http://www.comune.galatina.le.it)

#### PROTOCOLLO

Via Umberto I n. 40

[protocollo@comune.galatina.le.it](mailto:protocollo@comune.galatina.le.it)

Giorni e orari d'apertura al pubblico:

Tutti i giorni (escluso il sabato)

dalle ore 9.00 alle ore 13.00

#### SETTORE LAVORI PUBBLICI

##### UFFICIO GARE

Via Giuseppina Del Ponte n. 8

Tel. 0836/633249 - 633250

Fax 0836/633270

[gareappalti@comune.galatina.le.it](mailto:gareappalti@comune.galatina.le.it)

Giorni e orari d'apertura al pubblico:

martedì – giovedì - venerdì

dalle ore 9:00 alle ore 13:00

#### Art. 2 - Tipo e titolo del Concorso

Il Comune di Galatina, ai sensi dell'art. 108 del D.L.vo 12.04.2006 n. 163, indice un Concorso di Idee dal titolo "Riqualificazione funzionale di parte della struttura attualmente destinata a mercato coperto sito in Galatina via P. Jolanda".

La partecipazione al Concorso è aperta in forma anonima agli architetti, ingegneri, geometri e periti edili iscritti ai rispettivi albi e collegi che siano in possesso dei requisiti di cui all'art. 10 del Bando.

La lingua del Concorso è l'italiano.

Il concorso si svolgerà in un'unica fase consistente nell'esame e valutazione, da parte della commissione giudicatrice, delle proposte progettuali presentate dai partecipanti e si concluderà con la scelta di quella vincente e l'individuazione delle altre meritevoli.



# Comune di Galatina

Provincia di Lecce

\*\*\*\*\*

## **Art. 3 - Oggetto del Concorso**

Oggetto del concorso è la riqualificazione funzionale di parte della struttura attualmente utilizzata a mercato coperto da destinare ad attività commerciali nonché ad attività diverse.

## **Art. 4 - Finalità ed indicazioni progettuali del Concorso**

Intendimento dell'Amministrazione Comunale prima di affrontare la ristrutturazione e riqualificazione dell'immobile conoscere tutte le possibilità di utilizzo commerciale ed attività diverse.

## **Art. 5 - Consegna degli Elaborati**

La consegna degli elaborati, confezionati in plico, secondo le modalità descritte nel successivo art. 6, chiuso e sigillato, totalmente anonimo, dovrà avvenire al Protocollo del Comune di Galatina – Via Umberto I n. 40, 73013 Galatina (LE) - entro e non oltre le ore **13,00** del **15.11.2007**, a mezzo raccomandata A/R del servizio postale di Stato, corriere autorizzato o consegnati direttamente a mano.

All'esterno del plico deve comparire unicamente la scritta:

*“Concorso di idee per la riqualificazione funzionale di parte della struttura attualmente destinata a mercato coperto”*

## **ELABORATI E DOCUMENTI**

Comune di Galatina,  
Via Umberto I n. 40,  
73013 Galatina (LE).

Si precisa che ogni difformità, anche parziale, degli elaborati, della documentazione e dei plichi da quanto descritto nel presente articolo, tale da compromettere l'anonimato, costituirà motivo di esclusione dal concorso.

Su ogni plico presentato a mano all'atto del ricevimento verrà apposto il timbro di presentazione al Comune di Galatina che restituirà apposita ricevuta con indicati l'ora e il giorno della consegna.

Anche per i plichi inviati a mezzo posta o corriere, all'atto del loro ricevimento verrà apposto il timbro con riportato un numero di protocollo, la data e l'ora di arrivo.

In generale fa fede la data di ricevimento al protocollo; solo in caso di spedizione con raccomandata o corriere, fa fede l'indicazione riconoscibile della data ed ora di spedizione del plico e, in ogni caso, i plichi dovranno pervenire entro il decimo giorno oltre il termine ultimo per la consegna.

## **ATTENZIONE:**

**Qualora l'ufficio postale o qualsiasi altro vettore abilitato richiedano l'indicazione del mittente, si indicherà quale mittente il destinatario.**

## **Art. 6 – Modalità di presentazione degli elaborati**

I concorrenti dovranno presentare tutti gli elaborati, di cui all'art 7, in un plico chiuso, sigillato, totalmente in forma anonima, senza firma e senza segni identificativi, pena l'esclusione dal Concorso.

Nella stessa confezione, insieme agli elaborati, dovrà essere inserita una busta anonima sigillata e opaca di colore bianco, contenente i seguenti documenti, redatti in carta semplice:

1. autodichiarazione del concorrente o, nel caso di associazione o gruppo, di tutti i concorrenti, recante le generalità di ciascuno e gli estremi di iscrizione all'Ordine professionale o Collegio (Ordine o Collegio di appartenenza, numero di iscrizione e data di iscrizione); in tale documento deve essere inoltre precisato il nominativo del concorrente designato a rappresentare il gruppo;



# Comune di Galatina

Provincia di Lecce

\*\*\*\*\*

2. autodichiarazione sottoscritta da parte di tutti i concorrenti di non trovarsi nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art.11, o soggetti a sanzioni disciplinari che impediscano l'esercizio della professione al momento della consegna degli elaborati;
3. dichiarazione di avvalersi di eventuali consulenti e/o collaboratori indicando nome, cognome, qualifica e natura della consulenza e/o collaborazione e che questi non si trovano nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art.11;
4. dichiarazione sottoscritta dal rappresentante e/o capogruppo nella quale si espliciti l'accettazione di tutte le norme contenute nel presente bando;
5. autorizzazione alla partecipazione per dipendenti di Enti, Istituti o Amministrazioni pubbliche;
7. autorizzazione ad esporre il progetto ed a citare il nome dei partecipanti e collaboratori (la mancanza di tale autorizzazione in ogni caso non costituisce motivo di esclusione dal Concorso);
8. autodichiarazione resa ai sensi della Direttiva 85/384 CEE, recepita con D.Lgs. n.129 del 27.01.1992, per professionisti provenienti da paesi U.E., se non iscritti negli appositi elenchi tenuti dagli Ordini professionali o Collegi;
9. copia del documento d'identità di ciascun sottoscritto.

## **Art. 7 – Elaborati richiesti ai partecipanti**

I partecipanti dovranno presentare i seguenti elaborati:

1. Una Tavola di progetto in formato UNI A0 con orientamento orizzontale (Tav. n° 1) e una tavola di progetto in formato UNI A1 con orientamento verticale (Tav. n° 2); esse saranno impostate secondo il layout fornito, realizzate con tecnica a scelta, in duplice copia, di cui una montata su supporto rigido e leggero dello spessore massimo di 1 cm e una piegata in formato UNI A4, e precisamente:

- Tavola n° 1 "Organizzazione generale della proposta per il nuovo utilizzo della struttura": Pianta dell'intervento in scala 1:100 secondo il layout fornito ed eventuali altri disegni in scala adeguata per la comprensione dell'intervento. (dovranno essere indicati gli eventuali interventi di ristrutturazione modifica ed allestimento necessari per l'utilizzo proposto)
- Tavola n° 2 " Descrizione del Progetto": Disegni, schizzi, immagini e quanto altro sia ritenuto opportuno ed utile a rendere comprensibile l'idea.

2. Un fascicolo in formato UNI A4 contenente:

- una relazione tecnico economica contenente i criteri seguiti per le soluzioni di utilizzo individuate, la descrizione della soluzione progettuale e la stima economica di massima. Tale relazione, da presentare in duplice copia, in formato A4 su una sola facciata in numero non superiore a 6 (sei) cartelle dattiloscritte complessive.

- La riduzione delle tavole, di cui al punto 1, in formato UNI A3 piegate in formato A4.

Eventuali ulteriori elaborati, o diversi da quanto richiesto dal bando non saranno presi in considerazione; sarà invece motivo di esclusione l'eventuale mancanza anche di uno solo dei documenti richiesti dal presente bando. Gli elaborati grafici devono essere inediti.

Gli elaborati, per garantire l'anonimato non devono contenere frasi o altri segni di riconoscimento ed in essi devono essere omessi i nominativi dei concorrenti e degli eventuali consulenti o collaboratori, pena l'esclusione.

## **Art. 8 - Documentazione del Concorso fornita ai partecipanti**

Entro e non oltre il **15.10.2007** potrà essere inoltrata richiesta a mezzo fax 0836 633270, per l'acquisizione di un CD ROM contenente:

- CARTOGRAFIA: Stralcio P.U.G. scala 1:2000 (pdf); Pianta Piano Terra, Prospetto e Sezione;

Alla richiesta dovrà essere allegata, a pena della non validità della richiesta, copia dell'avvenuto pagamento di € 50,00 su bollettino di c.c.p. n. 13099734 intestato a: Comune di Galatina – Servizio di Tesoreria con causale (partecipazione Bando riqualificazione funzionale mercato coperto);

La domanda dovrà indicare le modalità di ritiro del CD ROM ovvero la richiesta di inoltro dello stesso a mezzo



# Comune di Galatina

Provincia di Lecce

\*\*\*\*\*

servizio postale di Stato. L'Amministrazione non è responsabile del mancato recapito del materiale o del danneggiamento dello stesso.

Il CD ROM verrà consegnata a mano presso il Settore LL.PP. sito in via Giuseppina Del Ponte n. 8 negli orari di apertura al pubblico o spedito entro 10 (dieci) all'indirizzo indicato nella richiesta.

## **Art. 9 – Pubblicità del Bando**

Il presente bando di concorso viene pubblicato all'Albo Pretorio ed all'Albo Gare del Comune di Galatina e, per estratto, su foglio delle inserzioni della Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana serie speciale relativa ai contratti pubblici, sito informatico del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti e sul sito informatico presso l'Osservatorio AVCP.

Viene inoltre trasmesso agli Ordini degli Architetti e degli Ingegneri ed ai Collegi dei Geometri e Periti industriali della Provincia Lecce, affinché ne diano massima diffusione.

Il bando sarà anche disponibile, nella sua forma completa, sul sito internet del Comune di Galatina:

[www.comune.galatina.le.it](http://www.comune.galatina.le.it), a partire dalla data di pubblicazione dello stesso.

## **PARTECIPAZIONE AL CONCORSO**

### **Art. 10 - Condizioni di partecipazione**

1. La partecipazione al Concorso è aperta agli architetti ed ingegneri regolarmente iscritti agli albi dei rispettivi Ordini professionali o comunque iscritti ai rispettivi registri professionali nei paesi di appartenenza e perciò autorizzati all'esercizio della professione e alla partecipazione a concorsi di idee alla data di iscrizione al Concorso, fatte salve le incompatibilità di cui all'art. 11 del Bando e quanto meglio precisato nei successivi punti del presente articolo. Possono inoltre partecipare Geometri e Periti Edili a condizione che nel gruppo di progettazione sia inserito come capogruppo un ingegnere o architetto.

2. La partecipazione può essere individuale o in gruppo. Possono partecipare al Concorso professionisti singoli o associati, anche mediante raggruppamenti temporanei, associazioni di professionisti, società di ingegneria. Ad ogni effetto del presente Concorso, un gruppo di concorrenti avrà, collettivamente, gli stessi diritti di un singolo concorrente.

3. Ogni gruppo di progettazione dovrà nominare un suo componente quale "capogruppo" responsabile a rappresentarlo presso l'Ente banditore. La delega alla rappresentanza deve essere espressa in apposita dichiarazione firmata dagli altri componenti del gruppo, come previsto dall'art.6 del Bando.

4. Il concorrente singolo e/o i concorrenti in gruppo potranno avvalersi di consulenti o collaboratori; essi potranno non essere laureati e/o iscritti agli albi di cui al primo comma del presente articolo; i loro compiti ed attribuzioni saranno definiti all'interno del gruppo concorrente senza investire il rapporto del gruppo con l'Ente banditore; dovrà essere dichiarata la loro qualifica e la natura della loro consulenza o collaborazione e non dovranno trovarsi nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art. 11 del Bando. Uno stesso consulente o collaboratore non può far parte di più di un gruppo.

5. E' fatto inoltre obbligo, secondo le disposizioni di cui al DPR 554/99 art. 51, della presenza in seno ai raggruppamenti temporanei, di un professionista abilitato da meno di 5 anni all'esercizio della professione secondo le regole dello stato membro dell'unione (per l'Italia si terrà come riferimento la data di iscrizione all'Ordine professionale).

6. E' fatto divieto per un singolo soggetto di partecipare più volte e sotto forma diversa alla medesima gara.

Il mancato rispetto di quanto sopra rappresenta causa di esclusione.



# Comune di Galatina

Provincia di Lecce

\*\*\*\*\*

## **Art. 11 - Incompatibilità dei partecipanti**

Fatto salvo quanto espresso all'art. 10, non possono partecipare al Concorso:

1. i componenti la giuria di cui all'art. 14, i loro coniugi e i loro parenti ed affini fino al terzo grado compreso;
2. gli amministratori, i consiglieri dell'Ente banditore;
3. coloro che hanno rapporti di lavoro dipendente con l'Ente banditore;
4. i consulenti e i collaboratori coordinati e continuativi dell'Ente banditore relativamente alle attività inerenti il concorso;
5. coloro che hanno rapporti di lavoro dipendente con enti, istituti, o amministrazioni pubbliche, salvo che siano titolari di autorizzazione specifica che deve far parte della documentazione di cui all'art.6;
6. i datori di lavoro o coloro che abbiano qualsiasi rapporto di lavoro o di collaborazione in atto al momento dello svolgimento del Concorso con membri della giuria;
7. coloro che hanno partecipato alla organizzazione del Concorso, alla stesura e all'approvazione del bando, alla preparazione dei documenti allegati, alla designazione di membri di giuria;
8. coloro che si trovino in una delle condizioni indicate dall'art.38 del D.Lgs. n.163/2006 e successive integrazioni.

Le condizioni di esclusione si applicano anche a eventuali collaboratori o consulenti; la loro infrazione comporta l'esclusione dell'intero gruppo.

## **Art. 12 - Quesiti e richieste di chiarimenti**

Eventuali quesiti sul Concorso dovranno pervenire in forma scritta al protocollo del Comune di Galatina a mezzo fax al n. 0836/633270 o e-mail all'indirizzo [gareappalti@comune.galatina.le.it](mailto:gareappalti@comune.galatina.le.it), entro il **18.09.2007**. L'Ente banditore provvederà a pubblicare sul sito internet [www.comune.galatina.le.it](http://www.comune.galatina.le.it) entro il **25.09.2007** una sintesi dell'insieme dei quesiti pervenuti e delle rispettive risposte.

## **Art. 13 – Proroghe**

L'Ente banditore può prorogare i termini per la presentazione degli elaborati solo eccezionalmente, qualora durante l'espletamento del concorso siano intervenuti elementi tali da modificare significativamente l'impegno richiesto ai concorrenti e comunque allo scopo di conseguire un generale vantaggio per il miglior esito del concorso stesso.

Il provvedimento di proroga sarà pubblicato e divulgato sul sito internet del Comune con un congruo anticipo e, comunque prima che sia decorsa la metà del tempo originariamente stabilito dal bando per la presentazione degli elaborati.

Tale provvedimento sarà assunto con atto dell'Ente banditore.

L'Amministrazione Comunale si riserva, altresì, la possibilità di annullare con provvedimento motivato il procedimento del concorso d'idee senza che i partecipanti abbiano nulla da pretendere.

## **LAVORI DELLA GIURIA, ESITO DEL CONCORSO, INCARICHI**

### **Art. 14- Composizione della giuria**

La giuria è costituita da cinque persone con diritto di voto e così nominati: quattro dalla Giunta Comunale, di cui, un ingegnere ed un architetto all'interno delle terne richieste agli Ordini Professionali della Provincia di Lecce. Il quinto componente con le funzioni di Presidente è di diritto il Responsabile del Settore Lavori Pubblici del Comune di Galatina. Un dipendente comunale nominato dal Comune di Galatina e senza diritto di voto svolgerà inoltre le funzioni di segretario verbalizzante.

Le riunioni della giuria sono valide con la presenza di tutti i membri. Le decisioni della giuria sono prese a



# Comune di Galatina

Provincia di Lecce

\*\*\*\*\*

maggioranza. I componenti della giuria non potranno ricevere da parte dell'Ente banditore affidamenti di incarichi relativi all'oggetto del Concorso sia come singoli che come componenti di un gruppo.

## Art. 15 - Criteri di giudizio

La Giuria valuterà i progetti sulla base dei seguenti criteri:

- capacità di soddisfacimento degli obiettivi funzionali posti dall'Amministrazione e la compatibilità con le norme vigenti: punti 40 max;
- la qualità architettonica della proposta: punti 40 max;
- realizzabilità degli interventi proposti anche in base alla economicità delle opere di progetto: punti 20 max.

## Art. 16 - Lavori della giuria

1. La giuria è libera di organizzarsi come riterrà opportuno per giungere alla definizione della graduatoria e per l'assegnazione dei premi.
2. I lavori della giuria, validi con la totalità delle presenze dei componenti, saranno segreti. Di essi sarà tenuto un verbale contenente la graduatoria dei premiati e/o segnalati con le relative motivazioni, la metodologia seguita dai commissari nel loro lavoro e l'iter dei lavori stessi.
3. Formata la graduatoria si procederà all'apertura delle buste sigillate di tutti i concorrenti e alla conseguente verifica dei documenti e delle incompatibilità, conclusa la quale assegnerà i premi. In caso di esclusione di un concorrente, in conseguenza di tale verifica, gli subentrerà il primo concorrente che lo segue in graduatoria.
4. Il giudizio della giuria è inappellabile fatte salve le possibilità di ricorsi nei termini di legge.

## Art. 17 - Esito del Concorso e premi

L'ente banditore mette a disposizione per i premi la somma totale di **€ 6.500,00**.

La graduatoria finale è obbligatoria e dovrà prevedere tre premiati. Ai progetti vincitori sono attribuiti i seguenti premi così distribuiti:

**1° premio: € 5.000,00**

**2° premio: € 1.500,00**

**3° premio: Segnalazione**

I premi s'intendono inclusi di contributo previdenziale C.N.P.A.I.A. e dell'I.V.A.

E' esclusa l'assegnazione di premi ex aequo.

Solo per gravi e giustificati motivi, la giuria potrà non formulare la graduatoria finale.

I premi assegnati dalla Giuria saranno liquidati dalla stazione appaltante entro 90 giorni dalla pubblicazione dei risultati del concorso.

Entro 10 giorni dall'assegnazione dei premi, i concorrenti vincitori, saranno tenuti, se non fatto in precedenza, a fornire all'Amministrazione Comunale gli stessi elaborati richiesti dal bando e già presentati come da art. 7, anche su supporto informatico nei formati editabili e con risoluzione idonea ai fini dell'eventuale pubblicazione a stampa delle proposte progettuali (formato grafico DWG/TIFF e DOC per il testo).

## Art. 18 - Incarico

Secondo quanto previsto dall'art. 108, comma 5 e 6, del D. L.vo n. 163/2006: l'idea o le idee premiate sono acquisite in proprietà dalla stazione appaltante e, previa eventuale definizione degli assetti tecnici, possono essere poste a base di un concorso di progettazione o di un appalto di servizi di progettazione a detta procedura sono ammessi a partecipare i premiati in possesso dei relativi requisiti soggettivi.

L'amministrazione si riserva la facoltà di affidare al vincitore del Concorso di idee la realizzazione dei successivi livelli di progettazione con procedura negoziata senza bando.

Nel caso in cui il progettista vincitore del concorso risulti aggiudicatario dell'incarico per la redazione del progetto preliminare, definitivo ed esecutivo dell'opera, il premio ad esso assegnato sarà considerato quale



# Comune di Galatina

Provincia di Lecce

\*\*\*\*\*

anticipo sull'onorario dovuto.

## NORME FINALI

### **Art. 19 - Mostra, pubblicazione e ritiro dei progetti**

L'Ente banditore, previo consenso da parte degli stessi concorrenti, nel rispetto del Testo Unico sulla Privacy D.Lgs n.196/2003, riguardante la tutela dei dati personali, potrà esporre i progetti presentati e potrà provvedere alla loro eventuale pubblicazione, senza nulla dovere ai progettisti.

Tutti gli elaborati, ad esclusione di quelli relativi all'idee vincitrici di cui all'art. 17, che diverranno proprietà dell'Ente banditore, fatti salvi i diritti sulla proprietà intellettuale così come regolati dalla vigente normativa, resteranno a disposizione dei concorrenti. Essi potranno ritirarli a loro spese entro 120 giorni dalla comunicazione ufficiale dell'esito del concorso o dalla chiusura della mostra.

Scaduto tale termine, l'Ente banditore non sarà più tenuto a rispondere della conservazione dei progetti.

### **Art. 20 - Obblighi dei concorrenti e normativa di riferimento**

Il trattamento, da parte del Comune di Galatina, di tutti i dati personali forniti dai soggetti concorrenti avverrà nel rispetto del Testo Unico sulla Privacy D.Lgs n.196/2003.

La partecipazione al presente Concorso implica, da parte di ogni concorrente, o di ogni gruppo di concorrenti, l'accettazione incondizionata di tutte le norme del presente bando e non sono derogabili dalla giuria e dall'Ente banditore. Per quanto non previsto dal presente bando si fa riferimento alla normativa vigente in materia di affidamento di servizi attinenti l'architettura e l'ingegneria.

### **Art. 21 – Responsabile del Procedimento**

Ai sensi e per gli effetti di cui all'art.10 del D. L.vo n. 163 del 12.04.2006 e successive modificazioni il Responsabile del procedimento è l'Ing. Giovanni STASI.

### **Art. 22 - Riepilogo scadenze**

- richiesta documentazione entro il **15.10.2007** alle ore 13,00
- invio documentazione entro 10 giorni dalla data di presentazione dell'apposita richiesta.
- richiesta chiarimenti entro il **18.09.2007**
- invio delle risposte entro il **25.09.2007**
- consegna elaborati entro il **15.11.2007** alle ore **13,00**
- conclusione lavori Giuria entro il **31.12.2007**.

Nel presente bando, si adotta la convenzione che, nel caso in cui una data di scadenza coincida con un giorno festivo o con il sabato, la scadenza stessa si intende prorogata al primo giorno lavorativo successivo.

Galatina, li 27.08.2007

IL RESPONSABILE UNICO DEL PROCEDIMENTO  
DIRIGENTE DEL SETTORE LL.PP.  
F.to Ing. Giovanni STASI